

RAIDER PRO

RAIDER® Pro



- ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО И МОКРО ПОЧИСТВАНЕ
- WET & DRY VACUUM CLEANER
- ASPIRATOR PENTRU UMED ŞI USCAT
- ПРАВΟΣМУКАЛКА ЗА СУВО И МОКРО
- USISIVAČA ZA MOKRO I SUVO
- ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΠΑ ΓΙΑ ΥΓΡΗ ΚΑΙ ΞΗΡΗ

Contents

4	BG	оригинална инструкция за употреба
11	EN	original instructions' manual
18	RO	instructiuni de folosire
25	MK	упатство за работа
32	SR	originalno upatstvo za rabota
39	EL	πρωτότυπο οδηγίες χρήσεως

RDP-WC13

USER'S MANUAL





Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

1. РЪКОХВАТКА
- 1-A: опора x2 1-B: винт x8 1-C: винт x2
2. Дръжка за носене
3. Скоба/кука за капака x 2
4. Контейнер за съхранение на аксесоари
5. Изход за източване на вода
6. Пластмасова основа с отделение за аксесоари
7. Колела
8. Малка кормилна ролка x 2 *
9. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. за уреда
I превключвател: ON, O превключвател:
OFF: II превключвател: функция за
синхронизация
10. Моторна глава на уреда с кука
11. Свързване на смукателния маркуч
12. Смукателна тръба x2 *
13. Смукателен маркуч със свързваща част *
14. Четка за под x 2 (A+B) *
15. Накрайник за цепнатини *
16. Квадратна четка *
17. Платнен филтър (A)/HEPA филтър (B)
18. Външна муфа
19. Бутон за въздушен поток

Бележки:

Част 6. Отделението за аксесоари позволява съхранение на смукателни тръби и смукателни дюзи на уреда.
Част 9. Позиция I: Превключвател ВКЛ
Позиция O: превключвател OFF
(2-3 превключвателя правят мощността малка до голяма)
Част 10. Куката може да съхранява захранващия кабел.
Част 15. За ръбове, фуги, нагреватели и трудно достъпни местоположения.
Част 16. За диван, автомивка, таван...
Част B. не е задължителна
Част * . е премахнато прикрепване

1. Push bar *
- 1-A: push bar support x2 1-B:screw x8 1-C: screw x2
2. Carry handle
3. Metal clip x 2
4. Accessory storage container
5. Drain hose
6. Plastic base of container with accessory compartment
7. Wheels
8. Small steering roller x 2 *
9. ON/OFF switch for appliance
I switch: ON, O switch:OFF: II switch: synchronization function
10. Appliance motor head with hook
11. Suction hose connection
12. Suction tube x2 *
13. Suction hose with connecting piece *
14. Floor brush x 2(A+B) *
15. Crevice nozzle *
16. Square brush *
17. Cloth filter(A)/HEPA Filter (B)
18. Outer socket
19. Air flow button

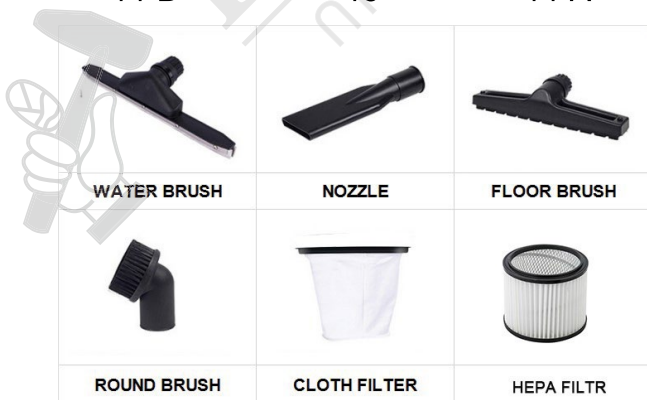
Notes:

Part 6. The accessory compartment allows the storage of suction pipes and suction nozzles on the appliance.
Part 9. Position I: ON Switch Position O: OFF switch (2-3 switches make the power small to big)
Part 10. The hook can store the mains cable.
Part 15. For edges, joints, heaters and hard to reach locations.
Part 16. For sofa, car wash, ceiling...
Part B. is optional
Part * . is uninstalled attachment.

14-B

15

14-A



16

17-A

17-B

ВАЖНО / IMPORTANT
Някои от аксесоарите
е възможно да
не са включени в
окомплектовката!

**Some of the accessories
may not be included in
the package**

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-WC13
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Мощност	W	2x1200W
Обем на контейнера за отпадъци	L	60
Максимално налягане	kPa	22
Степен на защита	-	IPX4
Клас на защита на изолацията	-	II
Ниво на звукова мощност $L_{WA} K_{WA} = 3$ dB	dB	80

Правилна употреба

В съответствие с описанията и информацията за безопасност в тези инструкции за експлоатация, този уред е проектиран за употреба в частни домакинства и не е предназначен за търговска употреба.

- Пазете уреда от дъжд. Не съхранявайте навън.

- Това устройство не може да се използва за засмукване на пепел и сажди или за използване на професионална торбичка за прах. Използвайте многофункционалната прахосмукачка само с:

- Оригинален филтър.

- Оригинални резервни части, аксесоари и специални аксесоари.

Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат поради неправилна употреба или неправилни операции.

Инструкции за безопасност ОПАСНОСТ

- Уредът може да бъде свързан само към променлив ток. Напрежението трябва да отговаря на типовата табелка на уреда.

- Никога не докосвайте щепсела и контакта с мокри ръце.

- Не дърпайте щепсела от контакта, като дърпате свързващия кабел.

- Проверявайте захранващия кабел с щепсела за повреди преди всяка употреба. За да избегнете рисковете, организирайте незабавна смяна от оторизиран сервиз за клиент или опитен електротехник, ако захранващият кабел е повреден.

- Изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате грижи и поддръжка.

- Ремонтните дейности могат да се извършват само от оторизиран сервиз.

ВНИМАНИЕ

Този уред не е предназначен за използване от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или умения, освен ако тези лица не са придружавани и наблюдавани от лице, отговарящо за тяхната безопасност, или са получили точни инструкции за употребата на този уред и са разбрали произтичащите от това рискове.

- Децата могат да използват този уред

само ако са на възраст над 8 години и са наблюдавани от лице, отговарящо за тяхната безопасност, или ако са получили инструкции за употребата на този уред и са разбрали произтичащите от това рискове.

- Децата не трябва да си играят с този уред.

- Наблюдавайте децата, за да им попречите да си играят с уреда.

- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Пазете опаковъчното фолио далеч от деца

- Опасност от задушаване!

- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части. Не поставяйте никакви предмети в отворите и не използвайте с блокиран отвор. Пазете отворите чисти от прах, мъх, косми и всичко друго, което може да намали притока на въздух.

- Изключвайте уреда след всяка употреба и преди всяка процедура по почистване/поддръжка.

- Опасност от пожар. Не почиствайте с прахосмукачка никакви горящи или нажежени предмети.

- Уредът не може да се използва в зони, където съществува риск от експлозия.

- Незабавно изключете уреда или издърпайте щепсела, ако се образува пяна или изтича течност!

- Не използвайте абразиви, стъкла или универсални препарати! Никога не потапяйте уреда във вода.

Някои материали могат да отделят експлозивни пари или смеси, когато се разбъркват от засмукания въздух!

Никога не почиствайте с прахосмукачка следните материали:

- Експлозивни или запалими газове, течности и прахови частици (реактивни прахови частици)

- Реактивни метални прахови частици (като алуминий, магнезий, цинк) в комбинация със силно алкални или киселинни детергенти

- Неразредени, силни киселини и алкални

- Органични разтворители (като бензин, разреждатели за боя, ацетон, нафта). В допълнение, тези вещества могат да причинят корозия на материалите на уреда

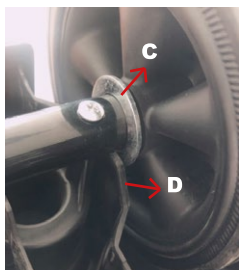
Работа с машината

1. Фиксирайте колелата

Поставете свързаната голяма група колела (7) върху пластмасовата долна основа (6), фиксирана с 2 най-дълги винта. Снимка 1



PS: металната възглавница (C) трябва да е вътре в слота на колелото (D). Снимка 2



Поставете две малки колела (8) директно в предните отвори на долната основа. Снимка 3



2. Корпус на поплавка

Поплавок в главата на уреда (10), за да спре работата на двигателя, когато контейнерът (4) с вода е пълен.



3. Филтрирайте

А: Поставете платнения филтър (17-А) нагоре от контейнера

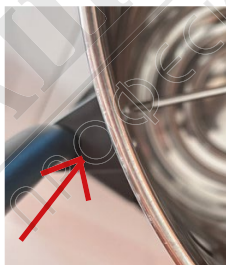


В: Натиснете НЕРА филтъра (17-В) в корпуса на поплавка



4. Плъзгаща лента и опора

Сглобете двете опори на щангата (1-А) с най-малкия винт Х4 всяка, след което поставете щангата (1) в двата отвора на опората, фиксирани с други два винта.



5. Метални скоби

Поставете главата на уреда (10) на контейнера (4) и го заключете с две скоби (3).

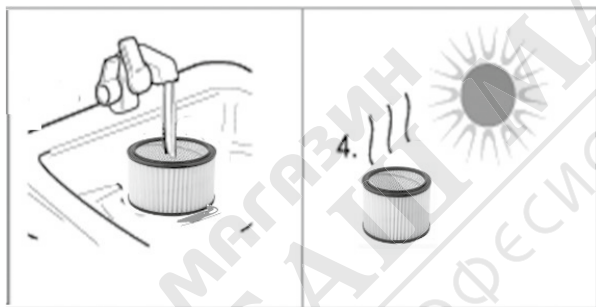


6. Сглобяване на маркучи, тръби и четки

Поставете ги като посока на стрелката. Натиснете бутона за свързване на маркуча (11), за да освободите/затворите поставения маркуч.



7. Измийте филтъра (17) и го дръжте на сухо.



МАГАЗИН БАШТАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Работа на прахосмукачката

Уверете се, че всички подготвителни дейности са извършени правилно.

Уверете се, че превключателят за вакуум е на изключено положение „O“.

Включете захранващия кабел в контакта и след това поставете превключателя на позиция „I“.

След приключване на работа изключете прахосмукачката и след това извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Пристъпете към дейностите по поддръжката на прахосмукачката.

Функция

Сухо почистване с прахосмукачка

Проверете филтъра за повреди преди монтажа и го сменете, ако е необходимо

Филтърна торба

– Нивото на пълнене на филтърната торба зависи от засмуканата мръсотия.

– Филтърът трябва да се сменя по-често, докато засмуква фин прах, пясък и др.

– уверете се, че поддържате филтъра чист и сух и сменете филтъра своевременно, ако е необходимо

ВНИМАНИЕ: Почиствайте студената пепел с прахосмукачка само когато правите почистване чрез засмукване

Не използвайте счупен филтър или моторът ще изгори

Мокро почистване с прахосмукачка

ВНИМАНИЕ Не използвайте филтърна торба, когато засмуквате само вода! Ако съдът е пълен, поплавъкът затваря смукателния отвор и уредът работи на по-високи обороти. Незабавно изключете уреда и изпразнете контейнера.

Обърнете внимание на правилната настройка на дюзата за под и свържете съответните аксесоари за различна употреба.

Самопочистващ се филтър

Натиснете бутона за въздушен поток (20), оставете въздуха да влезе в уреда, когато машината работи, прахът от филтъра ще падне поради намаленото въздушно налягане.

Вграден външен контакт (ОПЦИЯ)

Ако прахосмукачката има вграден контакт, който се използва за захранване на

електрически инструменти. Това улеснява използването на прахосмукачката като инсталация, която премахва праха, генериран по време на работа. Напрежението се появява в контакта, когато включите захранващия щепсел на почистващия препарат в електрически контакт. Ето защо, преди да свържете уреда към електрическата мрежа и електрическите инструменти към контакта на прахосмукачката, уверете се, че и двете устройства са изключени. След като свържете прахосмукачката към изхода за прахоулавяне на електрическия инструмент (за да направите така че може да се нуждаете от адаптер, който не е оборудван с прахосмукачката), и щепселът на електрическия инструмент към контакта на прахосмукачката, можете да стартирате прахосмукачката, като превключите превключателя в позиция „I“, прахосмукачката ще започне да работи независимо от работата на електрическия инструмент и ще работи, докато превключателят не бъде превключен на позиция „O“

За предпочитане е автоматичният режим на работа. За тази цел, след като свържете прахосмукачката към прахоуловителя на електроинструмента и щепсела на инструмента към контакта на прахосмукачката, трябва да преместите превключателя на позиция „II“. Прахосмукачката се включва автоматично след кратко време след стартиране на електроинструмента и се изключва автоматично също след кратко време след изключване на електрозахранването на инструмента. Независимо от избрания режим на работа, след приключване на работа изключете уреда прахосмукачка, като превключите превключателя в позиция „O“, след това изключете прахосмукачката от контакта, извадете щепсела на електрическия инструмент от прахосмукачката и продължете с поддръжката.

Забележка! Ако по време на работа се наблюдават подозрителни вибрации, спад в засмукването или чуете по-силна работа на двигателя, това може да означава пълнене на резервоара или запушване на маркуча или смукателната дюза. В този случай незабавно изключете прахосмукачката от ключа и извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. След това изпразнете резервоара и проверете за запушване на маркуча и дюзата. Ако е необходимо деблокирайте. ако

отпушването на маркуча или смукателната дюза не е възможно, те трябва да бъдат заменени с нови преди по-нататъшна работа.

Забележка!

Прекъсване на операцията

Изключете уреда. Закъчете накрайника за под в позиция за паркиране.

Завършете операцията

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Изпразнете контейнера

Развийте капака на дренажния маркуч (5), за да изпуснете течността

Свалете главата на уреда и изпразнете резервоара, пълен с мокра или суха мръсотия.

Съхранение на уреда

Приберете захранващия кабел и аксесоарите в машината. Съхранявайте уреда в сухо помещение.

Грижа и поддръжка

Почистете уреда и части от аксесоари, изработени от пластмаса, с продаван в търговската мрежа почистващ препарат за пластмаса.

Ако е необходимо, изплакнете правилно контейнера и аксесоарите с вода и ги подсушете преди повторна употреба.

Отстраняване на неизправности

Намаляване на почистващата сила

Ако всмукателната мощност намалее, проверете следните точки:

1. Аксесоари, смукателен маркуч или смукателни тръби са запушени, моля, отстранете препятствието с пръчка.
2. Сменете повредения филтър

Ремонти

Използвайте само аксесоари и резервни части, препоръчани от производителя. Ако оборудването се повреди някой ден въпреки нашия контрол на качеството и вашата поддръжка, ремонтирайте го само от оторизиран електротехник.

Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да

бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържашите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържашите се в тях ценни суровини.

